Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 104 (1978)

Heft: 16-17

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

« A la recherche d'un langage commun à l'architecte et au futur habitant. »

civil n'est pour l'architecte qu'un exécutant recevant des plans et chargé de se débrouiller (qu'il s'agisse du reste de structures ou d'installations de chauffage, de ventilation, sanitaires ou électriques).

Tout cela semble nous éloigner de la culture. Mais si l'on réfléchit sérieusement à ces problèmes, on est amené à des actions qui éclairent, donc qui accroissent la culture. Aussi je suis heureux que notre Ecole soutienne deux démarches totalement différentes d'aborder la symbiose usager, architecte, autorités. L'une, celle du professeur Jean-Marc Lamunière, qui « relève à la fois de l'approche analytique (ou clinique) de l'école piagétienne et des théories linguistiques saussuriennes. Le modèle repose sur l'utilisation parallèle de deux codes :

1. Expression verbale.
2. Expression gestuelle (manipulation de maquettes transformables).

Les expérimentations se déroulent en laboratoire spécialement équipé pour effectuer les enregistrements nécessaires à l'analyse et au développement du modèle en élaboration. » L'autre, celle du professeur Peter von Meiss, qui, avec le Laboratoire d'expérimentation architecturale (LEA), construit dans une halle des espaces en vraie grandeur afin, d'une part, de faciliter la communication et la compréhension et, d'autre part, d'étudier l'influence des formes et des dimensions de l'espace sur la qualité des activités. La première démarche est probablement la plus générale, car elle peut s'appliquer à la cellule familiale comme au bâtiment ou au quartier. La deuxième est moins intellectuelle (ce qui n'est pas un jugement de valeur). La culture dans le cas particulier sera de relier les deux expériences afin qu'elles s'enrichissent et qu'elles permettent de passer à un niveau encore supérieur de réflexion. Et ceci va permettre d'arriver à ma conclusion. Mon exposé est lacunaire, car mon ambition au départ était beaucoup trop grande. C'était du reste l'ambition de l'ignorance. Il n'y a en effet rien de tel pour mesurer ses lacunes que de préparer un exposé ou une publication. Mais j'espère que le message a tout de même passé, à savoir que la culture à développer est celle qui va permettre à un nombre accru de personnes sur une planète où les ressources bon marché vont disparaître ou s'amenuiser, de vivre sans la honte que l'on ressent en constatant qu'une part importante de l'humanité n'a pas la satisfaction des besoins élémentaires, à savoir :

— disposer d'une nourriture suffisante ;
— avoir un emploi ;
— être en bonne santé et avoir une espérance de vie raisonnable ;
— obtenir une éducation ;
— disposer d'un habitat convenable.

Malgré un développement heureux et nécessaire de l'instruction culturelle au sens des beaux-arts, nous vivons dans une société barbare. Je compte personnellement beaucoup sur les architectes et les ingénieurs pour secouer la léthargie de tous. Cette révolte est de nature profondément politique. Mais elle ne doit pas être faite au nom d'une idéologie. La synthèse de l'esprit rationnel et poétique des membres de la SIA devrait faire merveille à l'avenir dans ce domaine.

MAURICE COSANDEY.

Bibliographie

Recherche et technique en Suisse, édité par Maurice Cosandey et Heinrich Ursprung. — Un volume 15,5×22,5 cm, 182 pages avec 16 illustrations. Editions Paul Haupt, Berne 1978.

Cette publication, éditée en l'honneur de M. Jacob Burckhardt, qui vient de quitter la présidence du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales, regroupe une vingtaine d'études consacrées à la politique de la recherche, à la formation, à l'environnement et à la recherche appliquée par autant de personnalités du monde de la science et de la recherche en Suisse.

En fait, le fil conducteur de ces réflexions est le souci de cerner le rôle de la recherche et des chercheurs dans la société contemporaine et future. Cette analyse est d'une grande actualité, car les buts et l'importance de la recherche scientifique pour le pays sont souvent mal compris, comme le montre entre autres le résultat négatif d'un récent scrutin sur l'aide aux universités.

L'éventail des auteurs va du conseiller fédéral Hürlimann aux chercheurs de laboratoire ; c'est dire que les préoccupations se situent sur des plans fort différents. L'activité professionnelle de chacun lui permet d'aborder le thème commun sous un aspect original et digne d'intérêt pour quiconque suit la vie de nos hautes écoles.

Un regret : la partie en langue française de cet ouvrage ne semble pas avoir bénéficié de beaucoup de sollicitude de la part de la maison d'édition, car elle comporte de nombreuses erreurs qui sont inadmissibles dans un ouvrage de cette tenue.

Sommaire :

Adresse, par *Maurice Cosandey*. — Der Bund und die Forschungspolitik der Zukunft. — Konstanten der schweizerischen Forschungspolitik. — Der Forscher und die Forschungspolitik. — Direkte Demokratie und Universitätsausbau. — Collaboration entre les universités cantonales et fédérales. — De quelques particularités de l'encouragement de la recherche scientifique en Suisse. — Quelques réflexions à propos de la recherche à l'EPFL. — Zukunftsanforderungen an Lehre und Forschung der ETH Zürich. — La formation des chercheurs. — Weiterbildung von Forschern an Hochschulen und in der Industrie. — Die Naturwissenschaften und ihre Verantwortung für die Umwelt.— Wissenschaft und Technik - Garanten oder Gefährdung menschlicher Sicherheit ? — Forschung und Humanität. — Wandlungen im Wechselspiel zwischen Staat, Wissenschaft und Wirtschaft. — Globale chemische Kreisläufe und Gewässerverschmutzung. — Biomedizinische Technik in der medizinischen Praxis und Forschung. — La physique des particules élémentaires est-elle applicable ? — Recherche en microtechnique et industrie. — Die Entwicklung der Reaktorforschung. — Disgressioni sulla ricerca nella costruzione. — La recherche en physique des plasmas.